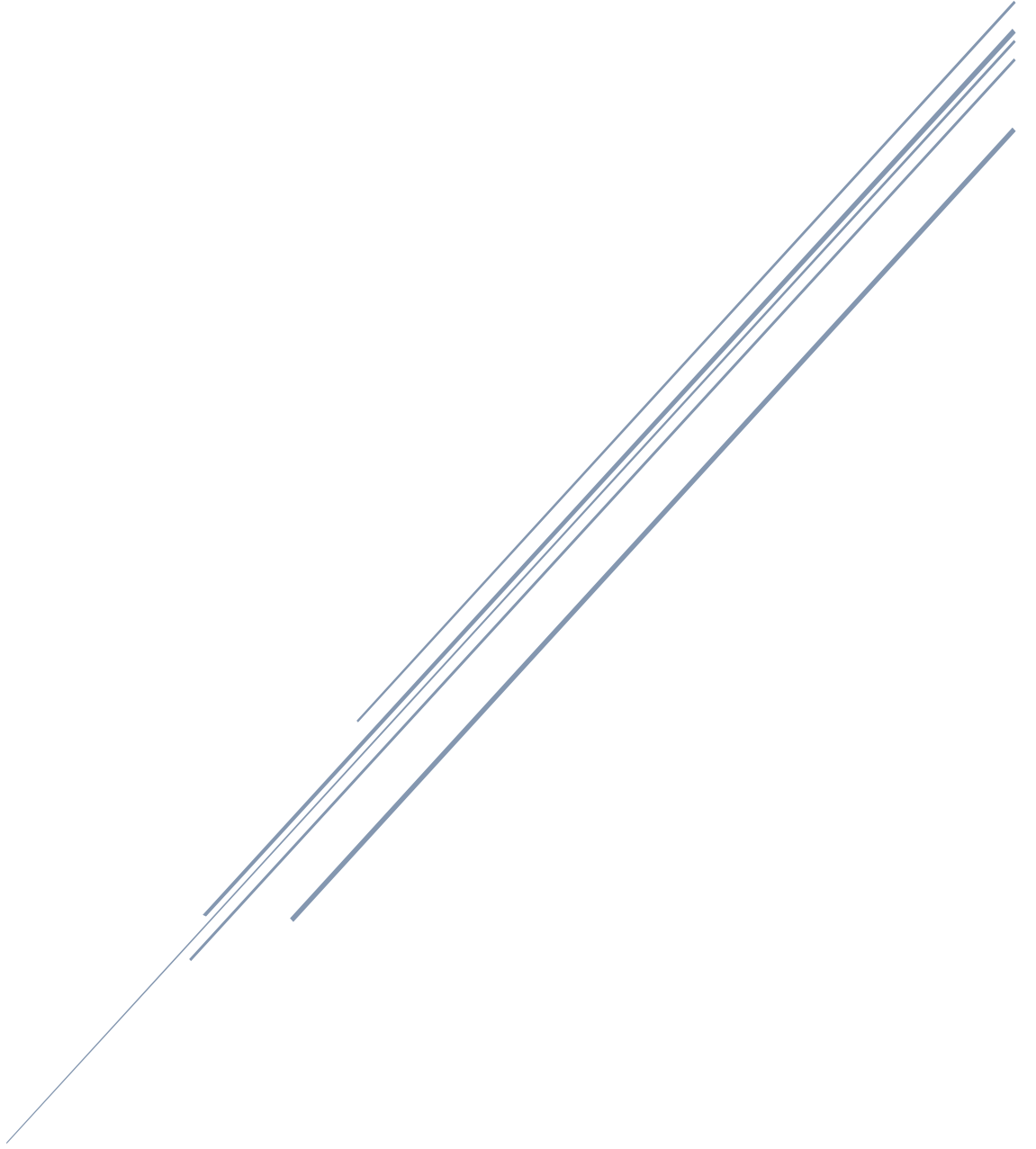


15. YDYO-TR YÖNETİCİLER PLATFORMU TOPLANTISI



25-26 MAYIS 2023
BARTIN

BARU
BARTIN ÜNİVERSİTESİ

Yabancı Diller Yüksekokulu

15. YDYO YÖNETİCİLERİ TOPLANTISI

25-26 MAYIS 2023



Burlington
UNIVERSITY

CAMBRIDGE

EnglishCentral

ETS
A subsidiary of ETS

ILS | WEXT

macmillan
education

Mc
Graw
Hill

NSLS
EDUCATION
Programs

NATIONAL
GEOGRAPHIC
LEARNING

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Pearson

REGIONAL
ENGLISH
LANGUAGE
OFFICE



Etkinlik programına
ulaşmak için karekodu
okutunuz.

TOPLANTI HAKKINDA

15. YDYO Yöneticileri Toplantısı 25-26 Mayıs 2023 tarihlerinde Bartın Üniversitesi ev sahipliğinde, devlet ve vakıf olmak üzere toplamda 108 üniversiteden 295 kişinin (müdür, müdür yardımcısı, bölüm başkanı) katılımıyla gerçekleştirilmiştir. Toplantıda yapılan panel ve odak grup çalışmaları sonucu hazırlanan Toplantı Sonuç Bildirgesi aşağıda sunulmuştur.

İÇİNDEKİLER

I. ODAK GRUP

HAZIRLIK PROGRAMLARINDA PROGRAM GELİŞTİRME SÜREÇLERİ 1

II. ODAK GRUP

YDYO ÖLÇME-DEĞERLENDİRME SÜREÇLERİ 4

III. ODAK GRUP

GENEL MEVZUAT VE PERSONEL ÖZLÜK HAKLARI..... 7

IV. ODAK GRUP

İNGİLİZCE DIŞINDAKİ YABANCI DİLLERE YÖNELİK EĞİTİM-ÖĞRETİM
SÜREÇLERİ_(ALMANCA, ARAPÇA, ÇİNCE, FRANSIZCA, JAPONCA, RUSÇA) 8

V. ODAK GRUP

İYİ UYGULAMA ÖRNEKLERİ 12

**EK: İngilizce Dışındaki Yabancı Dillere Yönelik Eğitim-Öğretim Süreçleri Odak
Grubunun Diller Özelinde Detaylı Raporları..... 25**

I. ODAK GRUP

HAZIRLIK PROGRAMLARINDA PROGRAM GELİŞTİRME SÜREÇLERİ

Hazırlık Programlarında Program Geliştirme Süreçleri başlıklı odak grup çalışmaları kapsamında katılımcılar kendi kurumlarındaki uygulamalara atıfta bulunarak aşağıda listelenen konuları olumlu ve olumsuz yönleriyle tartışmaya açmışlardır.

- i. Program çıkış hedefleri
- ii. Öğrenci ihtiyaçları
- iii. Modüler sistem / Kur sistemi
- iv. Haftalık ders saati
- v. Materyal / Ders kitaplarının seçimi
- vi. Teknolojinin dil eğitimine etkisi

Katılımcıların paylaşımları sonrasında elde edilen bulgular aşağıda konular özelinde sunulmuştur.

i. Program Çıkış Hedefleri

Kurumlarca kabul edilen çıkış seviyeleri B1, B1+, B2 ve C1 (CEFR temelinde) farklılık göstermektedir. Bölümlerde kullanılan İngilizce yüzdesi, öğrenci profili, lojistik kısıtlamalar, sene tekrarı yapan öğrencilerin durumu gibi faktörler de hedeflenen seviyelerin şekillenmesinde rol oynamaktadır.

Sene tekrarı yapan öğrencilere ikinci sene okuma hakkı verilmesi yerine, yeterlik sınavına giriş hakkı ve asenkron materyal desteğiyle hazırlık sınıflarındaki öğrenci mevcudunun rahatlatılmasına ilişkin öneri getirilmiştir.

Ayrıca, hazırlık programlarının amacı doğrultusunda hedeflenen dört beceriyi kapsamaması nedeniyle YDS/YÖKDİL sınavlarının yeterlik sınavlarına eşdeğer olarak kabul edilmesine ilişkin tereddütler paylaşılmıştır. Yeterlilik konusunda yazma ve konuşma becerilerinin de ölçülmesi gerektiği vurgulanmıştır.

ii. Öğrenci İhtiyaçları

Öğrenci ihtiyaçları konusu, hazırlık programlarının hedefleri, genel amacı ve ihtiyaç analizi temelinde ele alınmıştır. Farklı kurumlarda gerçekleştirilen ihtiyaç analizleri sonucunda, kurumlar arası farklılıkların bulunduğu gözlemlenmiştir. Bu bağlamda, bazı kurumlarda hazırlık öğrencileri belli bir seviyeye geldiğinde, bölümlerine göre, ESP/EAP dersleri müfredata dahil edilirken; diğer kurumlarda hazırlık programlarının genel amacının, dört

becerinin bölüm çalışmalarını sürdürecektir düzeyde kazandırılması olduğu ve öğrencilerin bölümlerine gittiklerinde gerekli ESP/EAP çalışmalarını gerçekleştirebileceği ifade edilmiştir.

Sonuç olarak, hazırlık programında dört becerinin kazandırılması, bölüm özelindeki becerilerin ise bölüme bırakılmasının amaçlanması ve son seviyelerde okuma ve yazma becerilerinde bölümlere yönelik materyaller sağlanması konusunda öneriler sunulmuştur.

iii. Modüler Sistem / Kur Sistemi

Konuyla ilgili yapılan paylaşımlarda, Modüler Sistem, Yarı Modüler (Dönemsel) Sistem ve Yıllık Sistem olmak üzere Yabancı Dil Yüksekokullarında üç farklı uygulamanın olduğu gözlemlenmiştir. Her sistemin iyi işleyen ve sıkıntı yaratan kısımlarının olduğu ifade edilmiştir. Kur tekrarı yapan öğrencilerin belli kurlarda yığılması ve YÖS, Ek Kontenjan veya Af gibi durumlar nedeniyle geç kayıt yaptıran öğrencilerin sisteme dahil edildiklerinde değerlendirme açısından doğan problemler nedeniyle bazı kurumların modüler sistemden yarı modüler sisteme geçiş yaptığı belirtilmiştir. Bu doğrultuda, birleştirilmiş kur (A1 + A2 ve B1 + B2) olacak şekilde planlamaların yapılarak, kur tekrarı yerine dönem tekrarı yapılması yönünde bir uygulama gerçekleştirildiği belirtilmiştir.

iv. Haftalık Ders Saati

Hazırlık programlarındaki haftalık ders saatinin belirlenmesinde, kriterlerin öğrencilerin buldukları kur veya CEFR seviyelendirilmesinde belirtilen saat kriterlerinin rol oynadığı ifade edilmiştir. Tüm kurlarda eşit ders saati uygulamasının bulunduğu kurumlarda bulunmaktadır. Haftada 20 saati aşan ders saatlerinin ise öğrenci motivasyonunu olumsuz etkileyebileceği vurgulanmıştır.

v. Materyal / Ders Kitabı Seçimi

Yayınevi desteği, kitap ücretleri ve kitabın sunduğu çevrimiçi platformlar kitap seçiminde belirleyici olmaktadır. Pandemi döneminde yayınevlerinin sağladığı destek de takdir edilmiştir. Ancak, korsan kitaplar nedeniyle öğrenci kitaplarının istenilen ölçüde satılmaması halinde, öğretmen kitaplarının tedarikinde sıkıntılar yaşanabileceği vurgulanmıştır. Hem söz konusu bu problemin çözümüne katkı sağlaması hem de öğrencilere daha fazla pratik yapma imkânı tanınması göz önünde bulundurularak, kullanılan ders kitaplarının çevrimiçi platformunun belirli bir yüzde verilerek değerlendirmeye katılması dikkate alınabilecek bir öneri olarak gündeme getirilmiştir. Bunun yanı sıra, böyle bir uygulamada yaşanabilecek kopya olasılığı, raporlama problemleri gibi sıkıntıların da göz ardı edilmemesi gerektiği vurgulanmıştır.

vi. Teknolojinin Dil Eğitimine Etkisi

Öğrencilerin 21. yüzyıl becerisi olarak kabul edilen dijitalleşmeye erişmesinin kabul edilerek, öğretime de dijitalleşmenin entegre edilip öğretim ve ölçme-değerlendirme tekniklerinin şekillendirilmesi gerektiği vurgulanmıştır. Yapay zekanın hayatımızın her alanına yayıldığı gerçeği göz önünde tutularak, bunun eğitime nasıl entegre edileceği ve konuyla ilgili yasal düzenlemeler konusunda çalışmalar yapılmasının gerekliliği belirtilmiştir. Bu bağlamda, başta ölçme ve değerlendirme konusu olmak üzere, ilgili konunun etkisini en aza indirmek için puanlama gerektiren ödevlerin ev ödevi olarak değil, sınıf içi değerlendirme olarak yapılması önerilmiştir.

II. ODAK GRUP

YDYO ÖLÇME-DEĞERLENDİRME SÜREÇLERİ

YDYO Ölçme-Değerlendirme Süreçleri başlıklı odak grup çalışmaları, “Yapay Zekanın Ölçme-Değerlendirmedeki Rolü ve Geleceği” ve “Akreditasyonda Ölçme-Değerlendirme” konularına odaklanan iki oturumdan oluşmaktadır.

1. Oturum: Yapay Zekanın Ölçme-Değerlendirmedeki Rolü ve Geleceği

Öğr. Gör. Dr. Gökçe Erkan (Orta Doğu Teknik Üniversitesi) ve Öğr. Gör. Dr. Ali Ceylan (Manisa Celal Bayar Üniversitesi) moderatörlüğünde, ‘Yapay Zeka ve ChatGPT’ ve ‘Yapay Zekanın Ölçme-Değerlendirmedeki Yeri’ temaları üzerinde çalışılmıştır.

Katılımcılar beşer kişilik gruplara ayrılarak yapay zekanın ölçme ve değerlendirmedeki rolü, avantajları-dezavantajları ve kullanımı ile ilgili dikkat edilmesi gereken hususları konularını dört alt başlık (*Ölçme ve Değerlendirmedeki Rolü, Gelecek Uygulamalar, Online Sınav Uygulamaları, Tecrübe Paylaşımı*) altında tartışmıştır.

Yapay zekanın avantajları:

- Ölçme değerlendirme araçları için (sınav, küçük sınav, ders materyalleri vb.) soru yazdırma, çeldirici bulma, metin oluşturma ve oluşturulan metnin dinleme bölümlerinde kullanımı gibi konularda yardımcıdır.

Ancak, konuyla ilgili dikkat edilmesi gereken hususlar mevcuttur ve bunlar şöyle sıralanabilir:

- Son karar her zaman sınav yazarlarında olmalıdır. Bulunan her materyalin, edinilen her bilginin doğruluğu test edilmelidir. Yanlış bilgiler ile karşılaşılabilir. Ayrıca sınavların detaylı olarak madde analizi yapılmalı ve çeldirici oranları kontrol edilmelidir.
- Yapay zeka (özellikle ChatGPT gibi araçlar) ders içi kullanım için uygundur. Yapay zeka aracılığı ile üretilen materyal doğruluk, etik kurallar, intihal vb. gibi konulara dikkat çekmek amacıyla eğitim amacı ile kullanılabilir.
- Gerek ders içi gerekse ölçme değerlendirme amacı ile yararlanılacak yapay zeka uygulamaları için öğretim elemanlarının bilinçlendirilmesi amacıyla hizmet içi eğitim uygulamaları yapılması gerekmektedir.

Yapay zeka hakkında dikkat edilmesi gereken hususlar

Yapay zekanın kullanımı ile ilgili olarak öne çıkan ve dikkat edilmesi gereken hususlar şu şekilde sıralanmıştır:

- Öğrencileri tembelleştirerek eleştirel düşünme becerilerini öldürmektedir.
- Özellikle çevrimiçi sınav uygulamaları endişe verici düzeydedir. Sınavlardaki sanal ortamlarda kopya çekme oranı oldukça yüksektir. Uluslararası sınavların evde alınan çevrimiçi uygulamaları dahi çoğu kurum tarafından kabul edilmemektedir.
- Uzun vadede dijital ortamlarda uygulanan sınavlardan kaçılması mümkün olmayacaktır, ancak mümkün mertebede sınavların sınıf ortamında gözetmenler eşliğinde uygulanması sınavların güvenlik ve geçerliliği için elzemdir.
- Tüm kurumların uygulayıp kabul edeceği ortak bir sınav uygulaması kurumların öğrenci sayı ve profilleri ile eğitim dillerinin %100 İngilizce ya da %30 İngilizce olması gibi durumlar nedeni ile uygun görülmemektedir. Böyle bir sınav kabul edilse dahi eğitim dili tamamen İngilizce olan kurumların öğrencilerinin bölümlerine geçtiklerinde yaşayacakları sıkıntıları ortadan kaldırmak adına ortak sınava ek olarak, öğrencilerin dili kullanım becerilerini test edecek üretim amaçlı bölümler içeren sınavlarını kendi bünyelerinde hazırlayıp uygulamalarına imkan verilmelidir.
- Yapay zeka içeren yazılım programları ve bunlara karşı üretilen programların hiçbiri net sonuçlar vermemektedir (-yazılmış olabilir- gibi sonuçlar sunabilmektedir). Bu sonuca bakarak öğrencinin cezalandırılması uygun değildir. Bu yüzden tüm öğretim elemanlarının daha otantik ve yerel içerik bazlı sorular üretebileceği eğitimler verilerek farkındalıklar artırılmalıdır.

Sonuç olarak, teknolojinin öğretmenlerin yerini alamayacağı, ancak teknolojiyi iyi kullanan öğretmenlerin teknolojiyi iyi kullanamayan öğretmenlerin yerini alacağı ifade edilebilir.

2. Oturum: Akreditasyonda Ölçme-Değerlendirme

Öğr. Gör. Dr. Gökçe Erkan (Orta Doğu Teknik Üniversitesi) ve Öğr. Gör. Dr. Taner Yapar (TOBB Ekonomi ve Teknoloji Üniversitesi) moderatörlüğünde, ‘Akreditasyon Çerçevesinde Ölçme ve Değerlendirme’ ve ‘Ölçme ve Değerlendirmede Geçerlilik ve Güvenirlik’ temaları üzerinde çalışılmıştır.

Katılımcılar akreditasyonda ölçme ve değerlendirme konusunu üç alt başlık (*Süreçler, Geçerlilik-Güvenirlik, Deneyimler*) altında soru-cevap şeklinde tartışmıştır. Akredite olmuş, olma sürecinde ve olmaya aday olan tüm kurumların paylaşımlarının sonunda ortaya konan genel fikirler şu şekilde listelenmiştir:

- Akreditasyon süreci kurumlar için oldukça öğretici ve geliştiricidir. İş yükü çok olmasına rağmen kurumlara getirisi yüksek olan bir süreçtir.
- Akreditasyon uzun zaman alan bir süreçtir. Akredite olmayı bekleyen kurumların tamamlaması gereken belgeler ve yerine getirilmesi gereken bazı uygulamalar vardır.
- Akredite olmuş ya da akreditasyon sürecinde olan bazı kurumlarda bu hazırlık sürecinde belirlenen ihtiyaçların giderilmesi için hizmet içi eğitim ve uygulamaların tamamlanması gerekmektedir. Bu eğitimler sayesinde kurumlar zenginleşmektedir ve sistem korunur hale gelmektedir.
- Akreditasyon özellikle uluslararası öğrenci profili yüksek olan kurumlarda bir kalite standardı oluşturmaktadır. Öğrencilere sağlanan sertifikalar sayesinde tercihlerde artış olmaktadır.
- Ulusal ya da uluslararası akreditasyon kurumlarının kullandığı kriterler oldukça benzerdirler ve bu da seçilecek olan akreditasyon kurumunun öğretim kurumunun öğrenci profili, kurum profili ve bütçesine göre karar verilebilmesini sağlamaktadır.
- Akreditasyon süreci ve bu sürecin kuruma getirilerinin kurumda görevli öğretim elemanlarına da anlatılması gerekmektedir. Amacı anlayan hocaların sürece katkıları daha uzun soluklu ve yardımcı olacaktır.
- Bu bağlamda özellikle ölçme değerlendirme birimlerinde çalışan öğretim görevlilerinin devamlılığı kurum hafızası oluşturulması ve akreditasyon sürecine aşına olmaları açısından önem arz etmektedir ve bu kendilerine var olan yüklerinin üzerine daha fazla iş yükü eklemek anlamına gelmektedir.

Sonuç olarak, bu nedenle daha önceki YDYO Yöneticileri toplantılarında ve toplantı raporlarında da bahsedildiği üzere ölçme değerlendirme birimlerinde çalışan öğretim elemanlarının ders yükü ve iş yükleri (sınav yazma, çoğaltma, uygulama, değerlendirme vb.) birim çalışanlarını oldukça zorlamaktadır ve birimlerde çalışan öğretim elemanlarının birimde kalma süreleri kısa vadeli olmaktadır. Akreditasyon süreçlerindeki kurum hafızasının korunması ve gerekli tespit, dokümantasyon ve işlemlerin yapılmasının getirdiği işgücü de düşünüldüğünde bu birimlerde çalışan/çalışacak öğretim elemanlarının çalışma şartlarını rahatlatarak iyileştirmelerin (ders yükü indirimi, ek ders ödemeleri vb.) yasa ve yönetmeliklerde belirtiliyor olması kurum yöneticilerine de kolaylık sağlayacaktır. Aksi takdirde, birimlerde görevlendirme usulü öğretim elemanı çalıştırmak hem kısa soluklu olacak hem de ölçme ve değerlendirmenin kalite ve güvenilirliğini düşürecektir.

III. ODAK GRUP

GENEL MEVZUAT VE PERSONEL ÖZLÜK HAKLARI

Genel Mevzuat ve Personel Özlük Hakları başlıklı bu odak gruptaki çalışmalar Doç. Dr. Özlem Karakış moderatörlüğünde gerçekleşmiştir. Yürütülen çalışmalar ve gerçekleştirilen tartışmalar sonucunda, aşağıdaki görüşler paylaşılmıştır.

- Vakıf üniversitelerinde ve devlet üniversitelerinde görev alan öğretim elemanlarının maaşlarının arasında çok fark olduğu, vakıf üniversitelerinde çalışan öğretim elemanlarının daha düşük maaş aldığı ve bunun eşitlenmesi ve ders ve ek ders ücretlerinde iyileştirme yapılması gerektiği belirtilmiştir. Ayrıca yabancı uyruklu öğretim elemanlarının maaşlarında da iyileştirme yapılması gerektiği vurgulanmıştır.
- Sınav hazırlama [*testin*] ofisi, program geliştirme, materyal geliştirme, akreditasyon birimi gibi birimlerde/ofislerde gönüllülük esasına dayalı olarak çalışan öğretim elemanlarının, bu görevlerinden de ek ders alabilmesinin sağlanması için MEB'in bu konuda farklı uygulamalarının olduğu ifade edilmiş. Bu bağlamda, söz konusu bu uygulamaların örnek alınabileceği, dolayısıyla MEB'in ek ders ücreti yönetmeliğinin incelenmesi gerektiği belirtilmiştir.
- Vakıf üniversitelerinde görev yapan öğretim elemanlarının da devlet üniversitelerinde çalışan öğretim elemanları gibi pasaport ve öğretmenevi gibi haklardan yararlanmaları gerektiği belirtilmiştir. Ayrıca yaşça büyük olan ve yüksek lisansı olmayan öğretim görevlilerinin üniversite değiştirmek istemeleri halinde, söz konusu bu öğretim görevlileri için öğretim görevlisi kadrosu haklarının korunarak tekrar yüksek lisans şartı aranmaması gerektiği belirtilmiştir.
- Öğretim görevlisi alımında özellikle İngilizce Öğretmenliği yüksek lisans alan şartının çok sınırlayıcı olduğu, dolayısıyla herhangi bir alanda yüksek lisans yapmış olma şartının en azından sınava başvuran aday sayısını arttıracığı belirtilmiştir.
- İşe alımlarda, DELTA'nın [*Diploma in English Language Teaching to Adults*] yüksek lisans eş değeri olarak kabul edilmesi gerektiği ifade edilmiştir.

IV. ODAK GRUP

İNGİLİZCE DIŞINDAKİ YABANCI DİLLERE YÖNELİK EĞİTİM-ÖĞRETİM SÜREÇLERİ

(ALMANCA, ARAPÇA, ÇİNCE, FRANSIZCA, JAPONCA, RUSÇA)

İngilizce Dışındaki Yabancı Dillere Yönelik Eğitim-Öğretim Süreçleri başlıklı odak grupta yürütülen çalışmalar kapsamında ele alınan konular şu alt başlıklar şeklinde listelenebilir:

- Öğretim elemanı ve istihdamı
- Dil eğitiminin hazırlık ve lisans bölümlerini kapsayacak şekilde yapılandırılması
- Öğrencilerin çıkış dil düzeyleri
- Zorunlu hazırlık sınıfının işlevselliği
- Kaynaklar
- Ölçme ve değerlendirme
- Etkinliklere öğrenci katılımının az olması
- YDYO Yöneticileri Toplantısı ile ilgili genel tespit ve öneriler
- İletişim kanalları

Öğretim Elemanı ve İstihdamı:

Bütün dillerde tartışılan bir problem olarak öne çıkmış olan bu konu ile ilgili olarak:

- Alımların, ders gözlemi yapılarak ve pedagojik formasyon kriterleri göz önünde bulundurularak yapılması,
- T.C. vatandaşlığına geçen yabancı öğretim elemanlarının özlük haklarının korunmasının YÖK'e önerilmesi,
- YDYO'da kadrosu olup farklı fakültede ders vermek zorunda kalan öğretim elemanlarının işlerinin zorlaştığı dile getirilmiştir.

Dil Eğitiminin Hazırlık ve Lisans Bölümlerini Kapsayacak Şekilde Yapılandırılması:

Bütün gruplarda (özellikle Arapça, Almanca ve Rusça) tartışılan bu konuda özellikle hazırlık ve fakülteler arasındaki işbirliklerinin öğrencilerin dil öğrenimine doğrudan katkı sağlayacağı ve olası öğrenme kayıplarının önüne geçeceği tartışılmıştır. Örneğin Rusça'nın bölümden bir öğretim üyesi ile hazırlıkta çalışmalarının olumlu sonuç verdiği paylaşılmıştır.

Öğrencilerin Çıkış Dil Düzeyleri:

Örneğin Almanca grubu için en az B2 iken, Arapça'da B2+ ve C1 seviyeleri hedeflenmekte, ancak zamanın az olmasından (8 ay sürenin bu seviyelere ulaşmak için yeterli olmamasından) hedeflenen düzeye ulaşmakta güçlük çekilmektedir.

Zorunlu Hazırlık Sınıfının İşlevselliği:

Almanca grubunda tartişılmış ve öğrencilerin hazırlık eğitimini “bedava dil kursu” olarak gördüklerini ve hazırlık eğitimini bitirdikten sonra kayıt sildirdikleri ve bu durumun bölümlerin kapanmasına yol açabileceği belirtilmiştir.

Kaynaklar:

Bütün dil gruplarında benzer bir şekilde içeriklerin yeterince zengin olmadığı, kaynaklara erişilemediği ya da mevcut kaynakların eski olduğu, sadece belirli bir seviyeye kadar kaynaklara sahip olduklarını belirtilmiştir (Arapça ve Rusça). Her öğretim elemanının kendi belirlediği farklı kaynaklarla ders verdiği bildirilmiştir. Temel ve standart içeriklerin dil eğitiminde kullanılması gerektiği vurgulanmıştır (Arapça ve Rusça). Yayınevlerinin bu kaynak yetersizliğine çözüm bulmaları beklenmektedir.

Ölçme ve Değerlendirme:

YDS sınavlarının yetersizliği (İngilizce’ye benzer şekilde) konuşulmuş, uluslararası kabul edilen Çince Hanyu Shuiping Kaoshi (HSK) ve Japonca Yeterlilik (JLPT) sınavının Türkiye’de tanınmamasının ciddi bir sorun olarak karşımıza çıktığı bildirilmiştir. Yapılan sınavlara giren öğrencilerin yüksek puan alamadıkları, aksine büyük çoğunluğunun 100 üzerinden 0-49 arasında başarısızlık gösterdiği konuşulmuştur.

Etkinliklere Öğrenci Katılımının Az Olması:

Diğer dillerde yapılan etkinliklere öğrenci katılımın çok az olduğu, önceden konsolosluklardan destek ya da burs verildiği konuşulmuş, artık imkanların nispeten daha kısıtlı olduğu belirtilmiştir. Aktivitelerin öğrencilere duyurulmasında daha yaratıcı olunması gerektiği, gerekirse Google Classroom gibi LMS’ler üzerinde aktivite için sınıflar oluşturulması tavsiye edilmiştir (Fransızca). Benzer şekilde ders saatlerinin uygulama yönelik aktivite ve atölye çalışmalarını kapsayacak şekilde artırılması önerilmiştir.

Fransızca odak grubu, “YDYO Yöneticileri Toplantı”larındaki konuşulan konular ya da alınan kararların tavsiye niteliğinde olmasına rağmen, her yıl aynı sorunları konuşmanın ve sorunların çözümsüz kalmasının olumsuz intiba uyandırdığını ve YÖK’ün bu problemlere odaklanmasının önemini vurgulamıştır. Ayrıca, aşırı ders yükleri, sınıf mevcutlarının fazlalığı, fiziki koşulların elverişsizliği, altyapı ve teknik desteğin yetersiz kalması gibi sorunlar da konuşulmuştur.

YDYO Yöneticileri Toplantısı ile ilgili Genel Tespit ve Öneriler:

- Toplantı adı “YDYO Yöneticileri Toplantısı” olması YDYO Yönetiminde olmayan kişilerin toplantıya katılma konusunda tereddüt yaşamasına neden olabilmektedir. Dolayısıyla, belki daha sonraki toplantılarda isim konusu üzerine düşünülebilir.
- İngilizce dışındaki dillerin sonuç raporlarının sunumu aşamasında salonda sadece

“İngilizce dışındaki diller” ile ilgili çalışma yürütenlerin kalması ve çoğu yöneticinin salonu terk etmesi üzücü bir görüntü yaratmıştır.

- En büyük problemlerden biri olarak ise **İngilizce dışındaki yabancı dil alanlarını temsilen gelen katılımcıların çok az** olması görülmektedir. Diller arası bu eşitsizliğin giderilmesi adına önümüzdeki sene pratik çözümlerin belirlenmesini bekliyoruz. Örneğin;

1. idare tarafından bu toplantıların İngilizce dışındaki dil alanlarındaki öğretim elemanlarına da duyurulması ve katılmasının teşvik edilmesi,
2. sponsorlar tarafından ulaşım destekleri,
3. diğer dillere yönelik içerik temini eden yayınevlerinin hazır bulunması için çözümler (Örneğin, ilgili dil dersini veren öğretim elemanlarına danışılabilir),
4. ana oturumlarda İngilizce’ye paralel olarak diğer dillere ait panellerin/eş zamanlı sunumların yapılması tavsiyelerimiz arasındadır.

İletişim Kanalları:

Çoğu dil grubunun akademik etkinlikler dışında birbirleri ile düzenli irtibatla olmadıkları gözlemlenmiştir.

- Fransızca’nın Frankofoni sempozyumunda bir araya geldikleri konuşulmuş, benzer şekilde Arapça’nın AFD (Arapça Akademik Faaliyetlere Destek) Programı örnek gösterilmiştir.
- Japonca ile ilgili olarak da Japon Dilini ve Kültürünü Araştırma-Eğitim Uygulama Merkezi (JADKAM) Japonca hazırlık açılma aşamasında müfredat geliştirme, ölçme-değerlendirme konularında destekte bulunabilir, fikir verebilir (jadkam@tjv.org.jp / an.tekmen@gmail.com).
- “YDYO Türkiye” isimli gruba ek olarak toplantı sonunda diğer dillerin de anlık iletişimlerinin ve paylaşımlarının yapılabileceği WhatsApp grupları oluşturulmuştur. Bu kanallarla diğer dil gruplarının temsilcileri veya yöneticileri ile kolayca iletişim sağlanıp önümüzdeki toplantılara katılımın artması beklenmektedir.
- 15. YDYO Yöneticileri Toplantısı’nda İngilizce Dışındaki Yabancı Dillerin Öğretimi Odak Grupları için kurulan WhatsApp gruplarına tüm YDYO’lardaki İngilizce Dışındaki Hazırlık Birimi, Modern Diller Birimi, Seçmeli ya da bölümde dil becerileri öğrenimine yönelik ders veren öğretim elemanlarının katılımlarını bekleriz:

ALMANCA: <https://chat.whatsapp.com/E2ku4pPryke9Fb37V6bnVD>

ARAPÇA: <https://chat.whatsapp.com/FfDCHjRS1yxEEuFTkNT8hy>

FRANSIZCA: <https://chat.whatsapp.com/CIU7cgvLPXIlx6KgiJ58UI>

RUSÇA: <https://chat.whatsapp.com/HWijIWwtY361gwGVe1zsGf>

UZAK DOĞU DİLLERİ: <https://chat.whatsapp.com/BDycPzweVZY4E4Fx690751>

MODERN DİLLER: <https://chat.whatsapp.com/KmTRJMKIzsH20yFKdJNeSw>

YDYO Almanca Grubu
WhatsApp grubu



YDYO Arapça Grubu
WhatsApp grubu



YDYO Fransızca Grubu
WhatsApp grubu



YDYO Rusça Grubu
WhatsApp grubu



YDYO Uzak Doğu Dilleri Grubu
WhatsApp grubu



YDYO Modern Diller Grubu
WhatsApp grubu



Sonuç olarak, 15. YDYO Yöneticileri Toplantısı'nda yapılan odak grup çalışmalarının İngilizce dışındaki yabancı diller eğitimi konusunda ilerleme ve önümüzdeki sene yapılacak toplantı için de yeni yaklaşımlar ve fikirler sağlaması umulmaktadır. Bu odak grubun, farklı diller özelindeki detaylı raporlarına Ek kısımdan erişilebilir.

V. ODAK GRUP

İYİ UYGULAMA ÖRNEKLERİ

İyi Uygulama Örnekleri başlıklı odak grup çalışması, Öğr. Gör. Feride Güven (Atılım Üniversitesi) moderatörlüğünde gerçekleştirilmiştir. 'İyi uygulamaların tanımı nedir?' sorusundan yola çıkarak katılımcılardan görüşlerini paylaşımları ile toplantıya giriş yapılmıştır. İyi uygulamalar, öğrenme çıktılarının yüksek olduğu, öğrencilerin öğrenmelerini artıran uygulamalar olarak tanımlanırken, söz konusu iyi uygulamaların sadece öğrenciler ile sınırlandırılmayacağı, akademik ve idari personelin işlerini kolaylaştıran uygulamaların da bu kapsama dahil edilebileceği ifade edilmiştir. Yine, akreditasyon süreçlerinde her işlemin kayıt altına alınarak belgelenmesinin de güzel bir uygulama örneği olduğu belirtilmiştir.

İyi uygulama örneklerinin paylaşılmasının neden önemli olduğu ile ilgili görüşler paylaşılmıştır. Bu bağlamda, katılımcılar, iyi örnekleri paylaşılmasının günlük yaşantının rutininden düşen motivasyonun yükselmesine katkı sağladığı, durumlara ve olaylara farklı bir açıdan bakılmasına yardımcı olduğunu belirtmişlerdir. Ayrıca, daha güzel işlerin çıkması için gelen geri bildirimlerle daha iyi işler çıkartılabileceği ifade edilmiştir. Öğrenci özelliklerini arttıran, öğrenci özerkliğini arttıran uygulamaların önemi vurgulanmıştır.

İyi uygulama örneklerini başlıklar üzerinde çalışmak ve bu başlıklar üzerinde tartışmak için katılımcılar beşer kişilik gruplara bölünmüştür. Her bir gruptan katılımcıların kendi okullarındaki iyi uygulama örneklerinin bu gruplarda paylaşılması ve sonrasında da etkinliğin ikinci gününde sonuç raporlarının tüm katılımcılar önünde paylaşılacak şekilde birer iyi uygulama örneklerinin seçilmesi istenmiştir.

Alt gruplarda tartışılan konular ve örnekler aşağıda listelenmiştir:

Alt Odak Grup 1:

- Süreç odaklı değerlendirme
- Derse katılım
- Görev öncesi, görev sonrası
- Bağlam temelli sınavlar
- PREP Smart uygulaması

Alt Odak Grup 2:

- Farklılaştırılmış mesleki gelişim faaliyetleri
- Bireyselleştirilmiş mesleki gelişim süreçleri
- Yapılandırılmış mesleki gelişim süreçleri

Alt Odak Grup 3:

- Konuşma Kulübü

- Çevrimiçi dergi
- Öğretmenlerin iyi oluşu için İngiliz Dili Eğitimi odaklı ve genel konulu atölye çalışmaları
- Madde haritalama / Sınav sonucu karne
- Performans anketi
- Kurum içi materyal

Alt Odak Grup 4:

- Kurum içi ders kitabı yazımı
- Mesleki Gelişim Birimi-Eğiticiler için Okuma Kulübü
- Tüm seviyeler için genel sınavlara hazırlık amacıyla ön sınavlar
- Öğrenci temsilcisi toplantıları
- Eğiticiler ve öğrenciler arasında yazışmalar için Telegram kullanılması

Alt Odak Grup 5:

- Kalite – Ölçme değerlendirme
- Müfredat Dış Faaliyetler
- Öğrenci Özerkliği

Alt Odak Grup 6:

- Öğrenci muafiyeti
- Öğrenci kulüpleri
- 1B1T toplu okuma
- Öğretmen araştırması
- Ders planı

Alt odak gruplarında yer alan katılımcıların iyi uygulama örnekleri olarak ele aldığı konuların detayları aşağıda verilmektedir.

Alt Odak Grup 1

Süreç odaklı değerlendirme: Öğrencilerin sürekli aktif tutulmasını hedefleyen bu yöntem ile öğrencilerin belli aralıklarla bir modül içerisinde görevler, video görevleri, anlık kısa sınavlar aracılığıyla değerlendirmeye alınmasıyla öğrencilerin kendilerini sürekli geliştirmeleri amaçlanmaktadır.

Derse katılım: Ortaokul ve lisedeki ders içi performans notu gibi bir not sistemi kullanılmaktadır.

Görev öncesi – Görev sonrası: Öğrencilere derse gelmeden önce tamamlaması gereken ön görevler ile hazırbulunmuşluklarında artış sağlanmaktadır. Aynı konu üzerine bir art görev de verilmektedir.

Bağlam temelli sınavlar: Uygulanan okuma ve yazma sınavları bir bağlam içerisinde verilmektedir. Örneğin, teknoloji üzerine bir okuma materyalinde bu metin bilgisayar içerisinde verilmektedir veya futbol ile ilgili bir metin gazete kütürü şeklinde kullanılmaktadır.

PREP Smart uygulaması: Karabük Üniversitesi'nde geliştirilmiş bir uygulama olan PREP Smart ile ilgili detaylı bilgiler aşağıda paylaşılmıştır. Bu uygulama dil eğitimi veren okullar için özel olarak geliştirilmiş kapsamlı ve detaylı bir öğrenci otomasyonudur. PREP Smart ile yoklama ve not kayıtları, hesaplama, raporlama, planlama ve analiz süreçlerinizi zahmetsizce gerçekleştirilebilmektedir. PREP Smart ile akademik yıl başından itibaren tüm süreçler kolayca planlanabilmekte ve yürütebilmektedir.

Seviye tespit ve muafiyet sınavlarının istenilen sıra ve sayıda yapılabildiği, sonuçlarının Excel formatına aktarılabilirdiği ve raporlanabilirdiği bildirilmiştir.

Seviyelendirme işlemleri ile ilgili olarak, seviye tespit sınavları yapıldıktan sonra bir Excel dosyasından tüm notlar sisteme aktarılabilir. Seviye tespit sınavı sonuçları öğrencileri seviyelere ayırmak için kullanılabilir. Muafiyet sınavı sonucunda başarılı olan öğrenciler gerekli şekilde işlenerek, üniversiten otomasyon sistemine de bilgi gönderilmektedir. Dolayısıyla, fazladan yazışma yapılmasına gerek kalmaz. Üstelik, bu veriler kolay bir şekilde sistemden rapor olarak alınabilmektedir.

Öğrenci listeleri ile ilgili olarak, üniversite tarafından kullanılan otomasyon sistemine web servisleri yoluyla entegre olarak öğrenci listeleri alınabilir veya istendiği takdirde, bir Excel dosyasından sisteme aktarılabilir. Yıl bazlı, kur bazlı ya da bu ikisi arasında kalan ancak çeşitli farklılıklar gösteren eğitim sistemleri için uygundur.

Sınavlar ve değerlendirme ile ilgili olarak, sınav organizasyonları için öğrencilere web sitesi veya bir liste yoluyla sınav salonu duyurmaya gerek kalmayıp, sınav yoklama listeleri de zahmetsizce sistemden alınabilmektedir.

Yoklama Listeleri ile ilgili olarak, ders programı bir kez oluşturulduktan sonra, yoklama listeleri tarih, derslik ve ders saati gibi gerekli tüm detayları içerecek şekilde çıktı alınmaya hazırdır. Bu çıktıları ister haftalık olarak tüm öğretim elemanları adına, istenirse de ders sorumluları kendileri çıktı alabilmektedir. Ders sorumluları dersten sonra hangi öğrencinin kaç saat derse katılmadığını sisteme kayıt eder ve bu bilgi anında öğrenci ekranlarında görünmektedir. Veri güvenliği amacıyla geçmişe dönük yoklama erişimi de sınırlanabilir.

Dosya Paylaşımı ile ilgili olarak, belirli türdeki dosyalar sistem üzerinden öğrencilerle paylaşılabilir. Log Kayıtları ile aynı şubenin dersine giren öğretim elemanlarının dersi değerlendirip, açıklama yazabileceği geribildirim amacıyla kullanılan bir iletişim sistemi bulunmaktadır.

Not Hesapları ile ilgili olarak, eğitim dönemi sonlandırıldığında ortalama notlar belirlenen ağırlıklara göre otomatik olarak hesaplanır ve öğrencilere duyurulur. Analiz ekranında sonuçlar görülebilir ve raporlar alınabilmektedir.

Geçmişe Dönük İşlemler ile ilgili olarak, geride bırakılan döneme ait not veya devamsızlık değişiklikleri yapıldığında sistem gerekli hesaplamaları tekrar yaparak kayıtları otomatik olarak güncellemektedir.

Rol Yönetimi ile ilgili olarak, Yönetici, Öğretim Görevlisi ve Öğrenci dışında Öğrenci İşleri ve Koordinatör yetkileri de tanımlıdır ve kişilere aynı anda birden fazla rol tanımı yapılabilmektedir.

PREP Smart uygulaması, Alt Odak Grup 1'in iyi uygulama örneği olarak seçilmiştir.

Alt Odak Grup 2

İkinci alt odak grupta İzmir Bakırçay Üniversitesinde “Mesleki Gelişimde Farklılaştırılmış, Bireyselleştirilmiş ve Yapılandırılmış Yaklaşımlar” başlığı altında bireyselleştirilmiş ve farklılaştırılmış mesleki gelişim etkinlikleri düzenlendiği belirtilmiştir.

Kurum dışarısından bu tür etkinliklerin neden faydalı olabileceği konusunda bir kişi davet edilmiştir. Kurum içi direncin kırılması için bir bülten hazırlandı. Akran gözlemi, öz değerlendirme, 10 dakikalık atölye çalışması, grup tartışması, makale sunumu gibi başlıklar içerisinden öz değerlendirme daha ağırlıklı olarak seçilmiştir. ‘Danielson Framework’ kullanılarak bir form hazırlanmıştır. Öz değerlendirme yapan öğretim elemanlarından formu doldurarak raporlarını sene sonunda Mesleki Gelişim Birimine sunmaları istenmiştir.

Ayrıca sene sonunda bir PDFest düzenlenmiştir. Beş öğretim elemanı atölye düzenlemek istedi ve kartlar, sertifikalar gibi teşvik edici materyaller hazırlanmıştır. Geleneksel Mesleki Gelişim programı başlatılmıştır.

Sonuç olarak, İzmir Bakırçay Üniversitesinde uygulanan bu sürecin idealize halinin şu şekilde olabileceği görüşüne varılmıştır: Akademik yılın başında öğretim elemanlarının kendileri için birer 'SMART' hedef belirlemesi sağlanıp bir Mesleki Gelişim Birimi üyesi ile eşleştirilebilir, Mesleki Gelişim Birimi üyesi tarafından öğretim elemanının akademik yıl boyunca katılması/gerçekleştirmesi beklenen faaliyetler tavsiye edilebilir, daha sonra yıl sonunda bir ölçek üzerinden performans değerlendirmesi sağlanabilir.

Alt Odak Grup 2'de yukarıda bahsi geçen uygulama iyi uygulama örneği olarak ele alınmıştır.

Alt Odak Grup 3

Konuşma Kulübü: Çukurova Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulunda ana dili İngilizce olan ve anadil konuşan gibi [native-like] seviyesindeki öğretim elemanları ile Konuşma Kulübü oluşturulmuştur. Öğrencilerin ders dışı zamanlarda özel olarak hazırlanmış kulüp odasında, tamamen iletişime yönelik çalışmalar yapacakları bir program hazırlanmıştır.

Çevrimiçi dergi: Çukurova Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulunda Öğrencilerin ve öğretmenlerin yazdığı makalelerin bir çevrimiçi dergide yayınlanması öğrencilerin dil becerilerini kullanarak farklı temalarda yazarak görüşlerini paylaştıkları bir platform oluşturulmuştur. Çevrimiçi derginin tüm sayılarına kurumun web sitesinden ulaşılabilir. [\[BACKUP OF DERGİ 16.03 \(CU.EDU.TR\)\]](#)

İngiliz Dili Eğitimi odaklı ve genel konulu atölye çalışmaları (Yeditepe Üniversitesi):

İngiliz Dili Eğitimi odaklı atölyeler: Her akademik yılın başında ve dönem aralarında, Mesleki Gelişim Birimi (PDU) tarafından organize edilen akademik çalışmalardır. Kurum içi ve kurum dışından katılımcıların moderatörlüğünde, odak grup çalışmaları ve ardından yapılan detaylı sunumlarla gerek İngilizce öğretiminde gerekse genel eğitim alanlarında gerçekleşen akademik, teknolojik vb. gelişmelerin detaylı çalışılarak tüm akademik kadro ile paylaşıldığı atölye çalışmaları yapılmaktadır.

Öğretmenlerin iyi oluşu için genel atölye çalışmaları: Yoğun akademik çalışmaların yordduğu ve yıpratıldığı uzun akademik dönemlerin ardından, yeni döneme başlamadan önce, öğretim

görevlilerinin rahatlamaları ve yeni döneme daha rahat ve temiz bir zihinle başlamalarını sağlamak amacıyla Mesleki Gelişim Birimi tarafından yıl boyu süren titiz bir çalışma ile organize edilen atölye çalışmalarıdır. Çalışmalar öğretim görevlileri tarafından yapılacak bireysel sunumlar şeklinde olabilir. Örneğin, profesyonel ya da amatör anlamda ilgilendiği bir konuda sunum yapmak ve bunu diğer öğretim görevlisi arkadaşlarıyla paylaşmak gibi. Yoga, nefes egzersizleri, sirtaki dersleri vb. örnek olarak gösterilebilir. Bu çalışmalar aynı zamanda ELT atölye çalışmaları ile de birleştirilerek eğlenceli bir örnek ders sunumu fikri üzere de paylaşılmaktadır. Örneğin, yazma dersi veren bir öğretim elemanının süreç temelli yazma öğretme aşamasında “How to bake a cheesecake” konusunda çalışırken, konuyu uygulamalı olarak anlatması ve dersin/ sunumun arkasından hazırlamış olduğu cheesecake’in sınıfına/ odak grubuna sunumunu yapması gibi.

Özellikle bahsi geçen genel atölye çalışmaları, akademik toplantılardan farklı olarak, tüm öğretim görevlilerinin birlikte keyifli vakit geçirirken çeşitli paylaşımlarda bulunmalarına imkan sağlamak, samimi ortamlarda aralarındaki bağı kuvvetlendirmekte ve aidiyet duygusunu artırmaktadır.

Kurum içi Materyal – Okuma & Yazma Kitapçıkları (Yeditepe Üniversitesi): Okulumuz öğretim görevlileri tarafından yazılmış ve ‘Yeditepe University Press’ tarafından basılarak, yurt çapında satışa sunulmuş olan TOEFL, IELTS vb. sınavlara hazırlık için kullanılan “*Shortcut to Academic Reading and Vocabulary*” isimli kitabın yanı sıra, tüm seviyelerde müfredat doğrultusunda öğrenciler için özel olarak tasarlanmış ve okul tarafından bastırılarak öğrencilerimize ücretsiz olarak dağıtılan ders kitapları yazılmakta ve içerik sürekli güncellenmek suretiyle sınıflarda ders kitabı olarak da kullanılmaktadır.

Performans anketi (Yeditepe Üniversitesi): Her dönemin sonunda, öğrencilerin öğretim elemanlarını ve idari birimleri değerlendirdiği “Student Survey [Öğrenci Anketi]”, öğretim elemanlarının grup koordinatörleri ve asistanları değerlendirdiği “Administrative Survey [İdare Anketi]” verilmektedir. Tamamen anonim olarak yapılan bu anketlerin neticesi, ilgili kişiler ile paylaşarak, kendi performanslarını takip etme olanağı verilmekte aynı zamanda idarenin de bu performansları değerlendirerek bireysel olarak yardımcı olma, önlem alma, teşekkür konuşması yapma, terfi ettirme vb. süreçlerine yardımcı olmaktadır.

Madde Haritalama (Manisa Celal Bayar Üniversitesi): Soru havuzundaki soruların haritalamasının sağlanarak öğrenciye ne tür sorularda doğru ya da yanlış yaptığı konusunda bilgi verilmesi uygulaması yürütülmektedir.

Sınav hazırlama biriminin yükünü azaltmak amacıyla bir soru havuzunun oluşturulduğu, sınavların Dinleme, Okuma, Dil Kullanımı ve Sözcük Bilgisi kısmının optik form kullanılarak uygulandığı belirtilmiştir. Soruların, soru havuzunda olduğu için sınav sonrası öğrencilerle paylaşılmadığı aktarılmıştır. Öğrenciler dönüt istediği için hangi sorunun hangi konuyu/beceriye ölçtüğünü ve öğrencilerin hangi sorularda doğru ya da yanlış yaptığını gösteren sınav sonuç karnelerinin öğrencilere dağıtıldığı ifade edilmiştir. Dinleme, Okuma, Dil Kullanımı ve Sözcük Bilgisi sorularından oluşan test bölümünde, açık uçlu soru olmadığı ve tüm soruların çoktan seçmeli olduğu ifade edildi. Açık uçlu soru kullanılmamasının sebebi ise iki modül arasında değerlendirme süresinin kısa olmasıdır. Bu bölüm, sınav sonucuna %40 oranında etki etmektedir. Geriye kalan %60'ı ise yazma ve konuşma bölümlerinden oluşmaktadır. İş yükünü ilk iki sene için artırayabileceği ancak devamında iş yükünün soru havuzunun büyüyeceği için azalacağı aktarılmıştır. Haritalama ve sınav sonuç karnesi örneği aşağıdaki resimlerde görülebilir.

PART II: USE OF ENGLISH

A) Cloze Test-Choose the best answer. (4x1=4p)

9. Past simple
10. Present continuous
11. Present simple
12. Future prediction (will)

B) Choose the best answer. (5x1=5p)

13. Past continuous / Past simple
14. Defining relative clause
15. Superlatives / comparatives
16. Modals (mustn't)
17. Gerund / infinitive

PART III: VOCABULARY

A) Cloze Test- Choose the best answer. (4x1= 4p)

18. Adjective
19. Noun
20. Verb phrase
21. Verb

B) Choose the best answer. (5x1=5p)

22. Adjective
23. Noun
24. Verb
25. Verb
26. Verb phrase

Resim 1. Dil kullanımı ve sözcük bilgisi bölümleri için örnek haritalama

Öğrenci temsilcisi toplantıları: Bu iyi uygulamada, öğrencilerle yapılan toplantılarda, öğrencilerden sözlü olarak toplantılara katılmaları istenmiştir.

Eğiticiler ve öğrenciler arasında yazışmalar için Telegram kullanılması: Bu iyi uygulamada ise öğretim elemanlarının öğrencileri ile materyal paylaşımı vb. gibi amaçlarla, öğrencileriyle hızlı iletişimde kalmaları, ancak telefon numaralarını paylaşmak istememeleri dolayısıyla Telegram uygulamasının kurulduğu bildirilmiştir. Ancak, öğrencilerden çok olumlu bir dönüt alınmadığı da aktarılmıştır.

Alt Odak Grup 4’de iyi uygulama olarak kurum içi ders kitabı yazımı seçilmiştir.

Alt Odak Grup 5

Kalite: Bu başlık altında bilim öğrenciliği danışmanlığı sistemi anlatılmıştır. Öğretmen seçilirken kolej deneyimi olan iki öğretim elemanı belirlenmiş olup, geniş bir ofiste öğrencilerle toplantı yapılabilecek bir boyutta bir planlama yapıldığı ifade edilmiştir. Öğrencilerin iyi oluşlarının göz önünde bulundurulduğu, öğrencilerin kendilerini kayıp olarak hissettikleri bu dönemde yardımcı olmak adına, onları her konuda dinleyen iki kişiden oluşan bir birim olduğu ifade edilmiştir. Bu sene başlanan bir uygulama olduğu ve çok olumlu dönütler alındığı belirtilmiştir. Öğrenci danışmanlığının akademik danışmanlıktan farklı olduğu ve başarı ve katılım için elden gelen her şeyin yapıldığı aktarılmıştır. Hazırlık öğrencilerinin çok mutlu olmadıkları ve arafta hissettiklerinden ötürü (pandemi ve deprem sürecinin buna etkisi olduğu ifade edilmiştir) ders dışı etkinliklerden, hazırlık topluluklarına kadar süreci yöneten bir birim olarak bu süreci aşmaları hedeflenmiştir. Bu şekilde, öğrencilerin yönetim ofisiyle daha az iletişime geçtiği ve ilk önce bu birime başvuru yapılmaya başlandığı, yönetsel faaliyetler açısından zaman kazanıldığı ve kalite süreçleri için tutulan kayıtlar bağlamında müthiş bir veri toplandığı belirtilmiştir. İş yükü bakımından sürecin çok yeni olduğu, bir pilot uygulama olduğu ve haftalık 10 saatlik bir ders yükleri olduğu belirtilmiştir. İki kişiden oluşan birimin, vakıf üniversitesi olduğu için öğrenci danışmanlığı olarak kurulduğu ifade edilmiştir.

Ölçme-değerlendirme: Ölçme değerlendirme kapsamında tartışılan bu başlık altında üç kurluk bir sistemde (‘track final’ sınavı ağırlığı %40) başarısız olunması durumunda kurun tekrar okunduğu, kur geçme sisteminde öğrencinin 60 puan alması gerektiği ancak 55-59 aralığında aldıysa kurun %80’ine katılım şartı ve diğer akademik sorumluluklarını yerine getirmesi

kaydıyla bu sorumlulukları yerine getirmiş ancak başarılı olamayan öğrencilerin ikinci bir final sınavına girmeye hak kazandıkları belirtilmiştir. Bu öğrencilerin %30'unun kur tekrarı yapmadan bir üst kura geçebilecekleri ifade edilmiştir. Bu sistem, öğrenciyi bir puandan dolayı dönem/ kur tekrarı yapmamasını ve velilere daha kolay açıklama yapabilmeyi sağlamaktadır.

Öğrenci özerkliği: Öğrenci özerkliği konulu uygulama başlığı altında, öğrencilerin öğrenmek istedikleri takdirde başarılı olabileceği, istemedikleri takdirde ise en etkili öğretmenin de bir faydasının dokunamayacağı ifade edilerek “Öğrenmede Danışma Programı” adında bir BAP projesi yapıldığı, dokuz akademisyen olarak proje kapsamında Japonya'ya gidildiği ve eğitici sertifikası aldıkları için okuldaki diğer dokuz öğretim elemanının da bu kişiler tarafından eğitim alması sağlandığı belirtildi. Bu kapsamda öğrencilere danışmanlık verildiği, ancak bu danışmanlığın tavsiye verme şeklinde olmayıp onlara doğru soruları sorarak kendilerini keşfetmeleri sağlandığı ifade edilmiştir. Program ile ilgili detaylar Öğrenme Danışmanlığı Programı başlığı ile aşağıda verilmiştir.

Öğrenme Danışmanlığı Programı

Öğrenme Danışmanlığı Programında (LAP), öğrencilere birebir (randevularla), grup oturumları (canlı oturumlarda) ve / veya yazılı danışmanlık yoluyla bireysel ve özelleştirilmiş öğrenme desteği sağlanır. Öğrenme danışmanlarıyla iletişime geçmek isteyen öğrenciler uygun olduklarında planlanmış bir oturuma kayıt olabilirler veya bir çevrimiçi danışmanlık hizmetinden faydalanmak için randevu alabilirler.

İhtiyaç analizleri ve arka plan hazırlıklarına 2014-2015 eğitim-öğretim yılında başlanmış ve 2018-2019 eğitim öğretim yılında aktif danışmanların yer Öğrenme Danışmanlığı Birimi faaliyete geçmiştir. Yerel akademik çalışmalar ve dünya çapındaki mevcut danışmanlık uygulamalarından elde edilen bulgulara dayanarak, araçlar ve materyaller öğrencilerin ihtiyaç ve beklentilerini daha iyi karşılayacak şekilde tasarlanmış veya uyarlanmış. Öğrenci geri bildirim ve danışman gözlemleri, programda daha fazla değişiklik ve uyarlama yapmak için dikkatlice analiz edilmiştir.

Ne tür bir destek alınabilir?

Temel olarak aşağıdaki alanlarda öğrenci desteği ve rehberlik hizmetleri sunulmaktadır:

- > Öğrenciye özgü sorunları tanımlama
- > Öğrenmeyle ilgili karmaşık durumlarla başa çıkmak

- > Stres ve kaygı ile başa çıkmak
- > Motivasyonu artırmanın yolları
- > Hedef belirleme
- > Bir öğrenme planı yapmak
- > Her öğrenci için en uygun öğrenme stratejileri ve tekniklerine karar vermek
- > Zaman yönetimi
- > Bireysel ihtiyaçlara uygun öğrenme kaynakları önermek

Yukarıda bahsedilen becerilerin ve öğrenme stratejilerinin sadece dil öğrenimiyle ilgili olmadığını, aynı zamanda hayat boyu öğrenme için de kazanılması gereken gerekli beceriler olduğunu unutmamak önemlidir.

(A) Senkron Öğrenme Danışmanlığı Hizmetleri

(Periyodik değişikliklere tabidir)

- Senkron LAP Web Çalıştay & Webinarları
- Senkron LAP CLUB Oturumları
- Senkron OLAP (Çevrimiçi Bire Bir Danışmanlık)
- Asenkron Yazılı Danışmanlık

Öğrenme Danışmanlığı Felsefesi

LAP (Learning Advisory Program), AYBÜ öğrencilerinin herhangi bir dili öğrenirken yaşamları boyunca iyi bir dil öğrenenler olmalarına yardımcı olmak için tasarlanmış bir öğrenme topluluğudur; Biz buna ömür boyu dil öğrenen özerkliği diyoruz. Öğrencilere, öğrenmelerinin sorumluluğunu üstlenmeleri için destek ve teşvik verilir. Amaç, öğrencilerimizin destekleyici ve işbirliğine dayalı bir ortamda kendi öğrenmelerini yönetebilmeleridir.

Öğrenme Danışmanlığı nedir?

Öğrenme danışmanları, bağımsız öğrenenler olmanıza yardımcı olmak için sizinle öğrenme ihtiyaçlarınız ve deneyimleriniz hakkında konuşmaktan memnuniyet duyar. Öğrenim danışmanlarının dil öğretmeni olmadıklarını lütfen unutmayın. Danışmanlar size dilbilgisi öğretmekten, ödevinizi kontrol etmekten veya geri bildirimde bulunmak için makalelerinizi okumaktan sorumlu değildir. Öğrenim danışmanları size nasıl daha iyi öğreneceğinizi öğretmek için oradalar.

Akran danışmanlığı programı: Psikoloji, hukuk ve mühendislik dördüncü sınıfta öğrenim görmekte olan kısmi zamanlı öğrencilerinin Bağımsız Öğrenme Merkezi'nde bir araya gelerek bu öğrencilerin, bireysel ya da grup eğitimleri şeklinde, staj mahiyetinde eğitim verebilmeleri sağlandığı ifade edildi.

Alt Odak Grup 5'in iyi uygulama örneği olarak öğrenci özerkliği konulu uygulama seçilmiştir.

Alt Odak Grup 6:

Erasmus dil sınavı ücreti: Üniversitelerde Erasmus hareketlilikleri için yapılan ve öğrencilere uygulanan sınavlarda sınavı uygulayan öğretim elemanlarına ücret ödenip ödenmediği konusu gündeme gelmiştir. Bazı üniversitelerin bu şekilde uygulama yaptığı ancak birçok üniversitenin ise yapmadığı görülmüştür. Erasmus ofislerinin talep ettiği yabancı dil sınavlarında sınavı hazırlayan, uygulayan ve değerlendiren komisyona ücret ödeyebileceği ve Bartın Üniversitesi'nin bunu altı yıldır uyguladığı ifade edilerek iyi uygulama olarak paylaşılmıştır.

75 ortalamaıyla muafiyet uygulaması: Atılım Üniversitesi'nde uygulanan bu iyi uygulama örneğinde akademik yılın dört seviyeye ayrılmış olduğu, A1-A2 seviyede öğrencilerin eğitime başladığı B2 seviyesine kadar eğitimin devam ettiği belirtilmiştir. Her bir seviye sonunda başarı puanınının 100 üzerinden 70 ortalama sağlandığı ve sene sonunda tüm puanların ortalamalarının 75 ve üzerinde olduğu takdirde yıl sonu sınavına girmeden hazırlığı geçmeye hak kazandıkları belirtilmiştir. Bunun, öğrencinin motivasyonunu arttırdığı ve sene içindeki katılıma ve sınavlara öğrencilerin daha önem gösterdikleri ifade edilmiştir.

Bir kitap bir konu toplu okuma etkinliği: Bu uygulamanın 10 yıldır başarıyla yapıldığı belirtilmiştir. Öğretmen araştırması sunumları yapıldığı ve kitap haline getirildiği ifade edilmiştir.

Ders planı: Bu yeni uygulamada, bölümlerde istihdam edilen yeni öğretim elemanlarının gruplandırılıp birlikte ders planları hazırlayıp kazanımlarını paylaşmaları istenecektir. İş başı uygulaması olarak ilk verilerin henüz alınmadığı belirtilmiştir.

Alt Odak Grup 6'nın iyi uygulama örneği olarak 75 ortalama ile muafiyet uygulaması seçilmiştir.

EK:

İngilizce Dışındaki Yabancı Dillere Yönelik Eğitim-Öğretim Süreçleri Odak Grubunun Diller Özelinde Detaylı Raporları

ALMANCA

Almanca Odak Grubu	
Trakya Üniversitesi	Prof. Dr. Handan KÖKSAL
Türk Alman Üniversitesi	Prof. Dr. Leyla COŞAN
İstanbul Üniversitesi- Cerrahpaşa	Prof. Dr. Sevinç HATİPOĞLU
Akdeniz Üniversitesi	Doç. Dr. Kemal DEVİR
Sinop Üniversitesi	Dr. Öğr. Üyesi Yakup KİRİŞ
Marmara Üniversitesi	Öğr. Gör. Özlem ÇELİK
Akdeniz Üniversitesi	Öğr. Gör. Elif AKKAN
Isparta Uygulamalı Bilimler Üniversitesi	Öğr. Gör. Erdal ÖRDEK

1. Öğretim Elemanı Eksikliği

Öğretim Elemanı Eksikliği sorunu, büyük ölçüde Yükseköğretim Kurulu (YÖK) tarafından belirlenen Öğretim Elemanı istihdam şartları sebebiyle ortaya çıkmaktadır. Bu şartlar arasında Yüksek Lisans, ALES ve YDS gibi kriterler bulunmaktadır. Bu şartların Öğretim Elemanının niteliğini ne kadar ölçtüğü tartışmalı bir konudur.

Bu soruna ek olarak, dış piyasadaki iş imkanlarının cazip olması ve yüksek maaşların sunulması nedeniyle, nitelikli Öğretim Elemanlarının dış piyasada çalışmayı tercih etmeleri yaygın hale gelmiştir. Dış piyasadaki alım şartları genellikle sadece Almanca bilgisini gerektirmekte ve bundan dolayı da akademik kariyere olan ilgi azalmaktadır.

Bu sorunun üstesinden gelmek için aşağıdaki öneriler sunulmaktadır:

1. Almanca Öğretmenliği 4. sınıf öğrencilerinin Almanca Hazırlık Biriminde staj yapması teşvik edilmelidir. Bu sayede öğrenciler, Almanca öğretimi alanında pratik deneyim kazanabilir ve gelecekteki Öğretim Elemanı ihtiyacını karşılamaya yönelik bir potansiyel oluşturabilir.
2. Fakültede çalışan Öğretim Elemanları, bu öğrencilere akademik danışmanlık yapabilir. Bu şekilde, öğrencilerin eğitimleriyle ilgili rehberlik alması ve akademik gelişimlerini desteklemesi sağlanabilir.

3. Hazırlık Öğretim Elemanı, eğitim öğretim uygulamalarını gözlemleyerek staj yapan öğrencilere rehberlik edebilir. Bu sayede öğrencilerin öğretim becerilerini geliştirmelerine ve mesleki deneyim kazanmalarına yardımcı olunabilir.

Bu önerilerin uygulanması, öğretim elemanı eksikliği sorununu azaltmaya ve nitelikli Öğretim Elemanı ihtiyacını karşılamaya yardımcı olabilir.

2. Dilin Sürdürülebilir Olması

Dilin sürdürülebilirliği konusunda aşağıdaki adımlar atılabilir:

1. Fakültelerde, alan derslerini destekleyici dil eğitimi programları oluşturulabilir. Bu programlar, öğrencilerin akademik dil becerilerini geliştirmelerine ve alanlarıyla ilgili dersleri daha etkili bir şekilde anlamalarına yardımcı olacaktır.
2. Fakülteler ve Hazırlık birimleri arasında iş birliği sağlanabilir. Ortak çalışma ve iletişim, dilin sürdürülebilirliğine katkı sağlayacaktır. Hazırlık birimleri, öğrencileri fakülte düzeyindeki dil gereksinimlerine hazırlamak için fakültelerle koordineli bir şekilde çalışabilir.

Öneri olarak, Hazırlık Öğretim Elemanlarının Fakültelerde 1. sınıfta kısmen ders vermeleri düşünülebilir. Bu şekilde, dil becerilerini geliştirmek için hazırlık sürecinden faydalanan öğrenciler, daha erken aşamada fakültedeki derslere uyum sağlayabilirler.

3. Dil Seviyesi

Dil seviyesi konusunda aşağıdaki adımlar atılabilir:

1. Dil seviyesinin en az B2 seviyesine ulaşması için yoğun bir dil dersi programının uygulanması gerekmektedir. Bu program, öğrencilerin hedef odaklı olarak dil becerilerini geliştirmelerine olanak sağlayacak şekilde tasarlanmalıdır.
2. Dil öğretimi sürecinde, öğrencilerin gereksinimlerinin çözümlenmesi büyük önem taşır. Bu nedenle, dil dersleri, öğrencilerin ihtiyaçlarına yönelik olarak planlanmalı ve uygulanmalıdır.
3. Dil öğretiminde temel bir ders kitabının kullanılması faydalı olacaktır. Bu ders kitabı, dil becerilerinin geliştirilmesi için gerekli olan temel konuları kapsamalı ve öğrencilerin ilerlemesini destekleyecek yapıya sahip olmalıdır.

Bu şekilde, B2 seviyesine ulaşmak için gereken yoğun dil dersi programının uygulanması, hedef odaklı olarak öğrencilerin dil becerilerini geliştirmelerini sağlayacak ve temel bir ders kitabı doğrultusunda ders işlenmesi, sistematik bir öğrenme deneyimi sunacaktır.

4. Zorunlu Hazırlık Derslerinin İşlevi

Zorunlu hazırlık derslerinin işlevi, gün geçtikçe değişmektedir çünkü dersler, öğrenciler tarafından ücretsiz yabancı dil hizmeti sağlayan bir dil kursu olarak algılanmaktadır. Öğrenciler, bu dersler aracılığıyla dil becerilerini geliştirme fırsatı bulmaktadırlar. Ancak, zorunlu hazırlık dersleriyle ilgili bazı sorunlar ortaya çıkabilmektedir. Örneğin, hazırlık sınıfı öğrencilerinin tercihleri zaman içinde değişebilmekte ve bazı öğrenciler, hazırlık sonrasında fakülteye geçip eğitimine devam etmek yerine edindiği Almanca dil bilgisiyle dış piyasaya yöneliyor.

Bununla birlikte, Almanca öğretmenliğinde öğrenci sayısının azalması gibi durumlarda söz konusu olabilmektedir. Örneğin, Akdeniz Üniversitesi'nde zorunlu hazırlık eğitimini tamamlayan bazı öğrenciler, Almanca dil yeterliliği sayesinde turizm sektörüne yönelmektedirler.

Öğrencilerin tercihlerinin değişmesi ve hazırlık sonrası geçiş sürecinde sorunlar yaşanması ve öğrenci taleplerinde azalma olması gibi durumlar göz önünde bulundurulmalı ve bu konuda gerekli önlemler alınmalıdır.

ARAPÇA

Arapça Odak Grubu	
Bartın Üniversitesi	Dr. Öğr. Üyesi Fuat DAŞ (Moderatör)
Bartın Üniversitesi	Dr. Öğr. Üyesi Ersin ÇİLEK
Bartın Üniversitesi	Doç. Dr. Mahmud Kaddum
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi	Öğr. Gör. Waleed ALSAYED
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi	Öğr. Gör. Koray TUNÇ

1. Hazırlık sınıflarındaki öğrencilerin hazırbulunuşluk düzeyi ve düzey farklılıkları

Arap Dili Eğitimi, Arap Dili ve Edebiyatı, Arapça Mütercim ve Tercümanlık, İslami İlimler veya İlahiyat fakülteleri Arapça hazırlık sınıfında öğrenim gören öğrencilerin bir kısmı İmam Hatip Lisesi mezunu yani lise eğitiminde Arapça öğrenen öğrencilerden oluşurken aynı sınıf içerisinde Anadolu lisesi gibi diğer liselerden mezun olan öğrenciler yani hiç Arapça eğitimi almamış öğrencilerin bulunduğu görülmektedir. Bu tür karma sınıflarda Arapça eğitimine başlanırken çoğunluğun en azından Arap harfleri bildikleri kabul edilerek harflerin öğretimine, okuma, Arapça yazı, harflerin bitişik yazılmasına alıştırmaya gibi eğitimleri yeterli düzeyde vermeden gramer ve dört dil becerisine odaklandığı görülmektedir. Bu durumda Arapça altyapısı olmadan Arapça hazırlık eğitimine bağlayan öğrencilerin birkaç hafta sonra özgüven eksikliği ve akademik açıdan da başarısızlığı açıkça görülmektedir. Eğitim kalitesi artırmak için öğrenciler seviyelerine göre şubelerine ayrılabilir veya öğrencilerin hiç Arapça bilmedikleri varsayılarak sabit bir program çizilmeli ve bu şekilde herkesin bir süre sonra aynı seviyede olacağı bir süreç izlenmelidir.

2. Yabancı Dil Olarak Arapça Öğretimi Materyalleri

Arapça öğretim setlerinin birçoğunda basitten karmaşığa doğru aşamalı bir yaklaşım görülmemektedir. Sınıf seviyelerinde kullanılan okuma ve dinleme parçaları aniden zorlaşmakta veya dilbilgisi öğretiminde izlenen sıraya uymamakta ve öğrencilerin henüz öğrenmediği veya ileriki haftalarda öğretilmesi gereken konuya dair kuralların bu alıştırmalarda yer aldığı görülmektedir. Seviyelerine uygun olmayan içeriklerle öğrencilerin Arapça dersine yönelik önyargıları artmaktadır. Kitaplarda kullanılan metinler incelendiğinde ise bunların otantik metinler olmadığı görülür. Yabancı dil öğretiminde yapay olarak oluşturulmuş metinlerden kaçınılması gerekmektedir. Özellikle Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde yer alan seviyelere uygun bir Arapça seti olmadığı görülmektedir. Öğretilecek kelimelerin seçilmesi, bu kelimelerle hangi kuralların öğretileceği konusu Arapça öğretim setlerinde

belirsizdir. Bununla ilgili çalışmalar son yıllarda yapılmaktadır ancak her bir üniversite veya yayınevi kendi içerisinde küçük gruplarla bunu uygulamaya koymaktadır. Ancak bunun subjektif görüşlerden uzak daha bilimsel bir temele dayandırılması için Arap dili bölümler hazırlık sınıflarına dair özellikle Türk öğrencilerin yabancı dil olarak Arapça öğrenecekleri bir set oluşturulurken Türkiye çapında alan uzmanlarının bir araya gelerek setler hazırlamadan önce belirli kriterler çerçevesinde kelime, gramer ve dört dil becerisi düzeylerinin AOBM'ne göre belirlenmesi, sınırlandırılması önerilmektedir.

3. Arap Dili Öğretmenleri/Öğretim Görevlileri ile İlgili Karşılaşılan Sorunlar

Öğrenciler bazı üniversitelerde native speaker (ana dilini konuşan) akademisyenlerden eğitim alma şansını yakalasalarda birçok üniversitede ana dili Arapça olan hocadan eğitim alamamaktadır. Yurt dışına çıkma şansı da bulunmayan öğrenciler öğrendikleri dili konuşan biriyle gerçek bir ortamda iletişim kurmadan mezun olmaktadır. Ancak bunun yanı sıra şöyle bir sorunla da karşılaşmaktadır. Ülkemizde son yıllarda farklı alanlarda lisans eğitimi almış anadil konuşucuları yüksekokullarda Arapça öğretim görevlisi olarak atanmış veya dışarıdan görevlendirme ile dersler vermişlerdir. Kimi iktisat, kimi tarih, kimi bir başka bölüm mezunu olan bu kişilerin yabancı dil öğretimi konusunda yeterlilikleri tartışılabilir. Bu durum pedagojik formasyon başta olmak üzere yabancı dil olarak Arapça öğretiminde kullanılabilecek yöntem ve tekniklerin uygulanması düzeyinde eksikleri ortaya çıkarmaktadır. Buna bir çözüm önerisi olarak iletişime dönük teknikler sınavlar uğruna feda edilmemelidir. İletişime dönük tekniklerin kullanılması konusunda Arapça hazırlık sınıfı dersi verenlerin uygulama birliği sağlanmalıdır diyebiliriz.

Ayrıca, TC vatandaşlığına geçen yabancı öğretim elemanlarının özlük haklarını kaybettiği konuşuldu. Sözleşmesi sona erdirilen akademisyenlerden kadroya başvurabilmeleri için 70 ALES puanı istenmektedir. Ana dilleri farklı oldukları için bu kişiler ALES sınavında başarı göstermediğinden ya kısmi zamanlı çalışmakta ya da doktora yapıp ALES muafiyeti sağlamak zorunda kalmaktadırlar.

4. Öğretim elemanlarının ders yükü /Sınıf mevcutlarının yoğunluğu

Birçok üniversitede öğretim elemanlarının resmi sınırları zorlayan ders yükü bulunmaktadır. Bu durum öğretim sürecinin verimli geçmesini engellemektedir. Sınıf mevcutlarının yoğunluğu da öğretim sürecinin verimli geçmesini engellemektedir. Dolayısıyla hem ders yüklerini hem de sınıf mevcutlarını buna göre planlamak güzel olur.

6. Hazırlık sınıfı öğrencilerinin Arapça konuşma becerileri; problem ve çözüm yolları

Öğrenciler Arap Dili Eğitimi, Arap Dili ve Edebiyatı, Arapça Mütercim ve Tercümanlık gibi ilgili bölümlere konuşma becerisinin önemini bilerek geliyorlar. Ancak geleneksel metotlara

takılı kalan ğretim elemanları konuşma becerilerini ötelemektedir. Bu durumda öğrencilerin dilin dört becerisini eşit Şekilde öğrenmeden hazırlık programlarından mezun olmasına sebep olmaktadır. özüm olarak dilin dört becerisinin eşit Şekilde öğretilmesi gerekmektedir.

JAPONCA & ÇİNCE

Japonca ve Çince Odak Grubu	
Ankara Üniversitesi	Prof. Dr. Ayşe Nur TEKMEK (Moderatör)
Erciyes Üniversitesi	Doç. Dr. Ayşegül ATAY
İstanbul Üniversitesi	Dr. Öğr. Üyesi Lale AYDIN TUNÇ (Raportör)
Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi	Öğr. Gör. Ayşe ÖZTÜRK
Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi	Öğr. Gör. Ryoko ASANO
Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi	Öğr. Gör. Nien-Tzu Yu

Genel Bilgi:

- Japonca-Çince Öğretimi odak grubu YDYO Yöneticiler Toplantısı öncesi 2 toplu ve 1 diller kendi içinde olmak üzere 3 toplantı düzenleyerek Bartın Üniversitesinde yapılacak toplantı için hazırlanmıştır.
- Toplantının ana katılımcıları ve alan dilleri aşağıdaki tabloda belirtilmiştir. Japonca alanı ile ilgili yapılan online toplantıya Çanakkale Üniversitesi'nden Prof. Dr. Tolga Özşen destek vermiştir.

Uzaktan Eğitim ile ilgili Bilgilendirme:

Ankara Üniversitesi, Açık ve Uzaktan Eğitim Fakültesi (ANKUZEF) bünyesinde fakültenin kuruluşu itibariyle 4 Filoloji (İngilizce, Arapça, Rusça, Sinoloji) programında eğitim vermeye başlamıştır. Bu programlardan İngilizce ve Rusça hazırlık sınıfı olan uzaktan eğitim programlarıdır. Dolayısıyla, hazırlık sınıflarının uzaktan eğitimle gerçekleştirilmesi YDYO'lar için sadece salgın dönemi uygulaması halinden çıkıp ilerleyen süreçte üzerinde durulması gereken bir konu haline almıştır.

Japonca ve Çince için ortak tespitler:

- Çince de Japonca da öğretiminin dünya çapında kabul görmüş bir dil öğretim müfredatının ve ölçeklendirmenin olması (Japonca: JF standart diye geçer).
- He iki dil için de tüm dünyada aynı anda uygulanan dil yeterliliği sınavının bulunması. Çince'de HSK ve Japonca'da JLPT olarak adlandırılmakta.

Sınırlılıklar:

- Mevzuat açısından, YDYO'lardaki baskın dil İngilizce'nin dört beceri anlayışı ile Japonca ve Çince'deki dört beceri anlayışının farklı olması. CEFR çok dillilik, çok kültürlülük temeli üzerine kurulu olmasına rağmen, uygulamada ölçme

değerlendirmenin o dilin özelliğine göre çeşitlendirilmeden tekdüze olarak ele alınması sonucu her iki dilin de CEFR kapsamında değerlendirilebilmesinin güç olması.

- Müfredat açısından, kültür derslerinin hazırlık sınıflarında okutulmaması. Ancak her iki dilin de kültürel kodlamaları dilin bünyesinde barındırması.
- İnsan kaynakları açısından, her iki dil için de alan dil sınavının YDS ile sınırlı olması. YDS'nin sadece çeviri üzerine olması ve her iki dil içinde CEFR'dan farklılaşan dört beceriyi ölçmemesi, ülkelerin dünya çapında uyguladığı ve kabul gören Japonca Yeterlilik sınavı (JLPT) ve Hanyu Shuiping Kaoshi (HSK) sınavlarının işe alımlarda kabul edilmemesi. İyi donanımlı öğretmenlerin işe alınmasına negatif etki etmektedir. Ayrıca, bir hazırlık sınıfı için en az dört öğreticiye (1'i mutlaka yabancı) ihtiyaç vardır.

Çözümüne Yönelik Öneriler

- Dilin özelliğini göz önünde bulunduran yönergelerin oluşturulması.
- Yönetimde temsilci bulunması ya da Japonca ve Çince dillerinin öğretimi üzerine yönetimi yönlendirici bir yapı oluşturulması.
- İlgili anabilim dalları ile hazırlık sınıfları arasında koordinasyon sağlanması.
- Hali hazırda var olan şekliyle en az dört (en az 1 öğretici anadil konuşucusu olmalı) Japon- Çince öğreticiye duyulan ihtiyacın sağlanabilmesi için her iki dilde de YDS dışındaki JLPT ve HSK sınavlarının ölçüt olarak kabul edilmesi.
- Öğrencinin dil ile birlikte kültürü de edinebileceği ortamın sağlanmasına izin veren bir sistemin oluşturulması.

Ayrıntılı Rapor

JAPONCA

Japon Dili 5 üniversitede 3 ayrı program (Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Japonca Öğretmenliği, Japonca Mütercim ve Tercümanlık) fiilen öğretilmektedir. Bu programlardan sadece 1 tanesi hazırlık programına sahiptir. Ayrıca 9 üniversitede açık ancak öğrenci almayan anabilim dalı bulunmaktadır. Ayrıca birçok üniversitede seçmeli ders olarak Japonca öğretilmektedir.

Öğrenci Alan Anabilim Dalları:

- Ankara Üniversitesi, D.T.C.F, Japon Dili ve Edebiyatı
- Erciyes Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Japon Dili ve Edebiyatı
- Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Japonca Öğretmenliği (Hazırlık Programı bulunmaktadır.)
- Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, Fen- Edebiyat Fakültesi, Japon Dili ve Edebiyatı

- Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi, Japonca Mütercim Tercümanlık

Anabilim Dalı Bulunan Ancak Henüz Öğrenci Almayan Üniversiteler:

- Namık Kemal Üniversitesi
- Pamukkale Üniversitesi
- Selçuk Üniversitesi
- Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi
- İstanbul Medeniyet Üniversitesi
- Bozok Üniversitesi
- Çanakkale Onsekiz Mart, Fen- Edebiyat Fakültesi Japon Dili ve Edebiyatı

Bu üniversitelerin dışında Boğaziçi Üniversitesi, ODTÜ, İTÜ, Hacettepe Üniversitesi, Yeditepe Üniversitesi, Bilkent Üniversitesi, Atılım Üniversitesi, TOBB Üniversitesi, Çankaya Üniversitesinde seçmeli ders olarak Japonca dersleri bulunmaktadır.

Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Hazırlık Programı

Japonca öğretmenliği anabilim dalının kuruluşu ile eş zamanlı olarak YDYO altında Japonca hazırlık sınıfı açılmıştır.

Hizmet süresi: 30 yıl

Sistem: Modüler değil.

Muafiyet sınavı: Sene başında yapılan sınavdan 80 alma şartı var. Şimdiye kadar 1 kişi hazırlık muafiyet sınavını geçebilmiş.

Haftalık ders saati: Başlangıçta 26 saat olan haftalık ders yükü öncelikle 24, daha sonra 2022-2023 yılından itibaren 20 saat olarak uygulanmakta.

Ölçme- Değerlendirme: 3 vize 1 final sınavı Yazı-Sözcük Bilgisi/Dilbilgisi/Okuma/ Konuşma becerileri üzerinden değerlendiriliyor. Ara sınavlarda 80 puan üstü alan finalden muaf. Final başarı notu 70.

Ders içeriği: Hazırlık sınıfı olmayan diğer üniversitelerdeki 1. Sınıf dersleriyle benzeşmekte.

ÇİNÇE

Çince 5 üniversitede 3 ayrı program adı altında (Sinoloji, Çin Dili ve Edebiyatı, Mütercim Tercümanlık) 7 programda öğrenci almaktadır. Bu programların 2'sinde hazırlık sınıfı bulunmaktadır. 3 Üniversite henüz öğrenci almamaktadır ve 1 üniversitenin yakın zamanda eğitime geçmesi beklenmektedir.

Türkiye'de Çince bölümü eğitimi veren üniversiteler şunlardır:

- Ankara Üniversitesi, Sinoloji Anabilim Dalı
- Erciyes Üniversitesi, Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
- İstanbul Üniversitesi, Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı (Hazırlık eğitimi var.)

- Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
- Ankara Üniversitesi, Açık ve Uzaktan Eğitim Fakültesi, Çin Dili ve Edebiyatı
- Okan Üniversitesi, Çince- Mütercim Tercümanlık Anabilim Dalı (Hazırlık eğitimi var.)

Eğitime başlama aşamasında olan üniversite:

- Hacı Bayram Üniversitesi, Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı (Henüz öğrencisi yok, yakın zamanda alması planlanıyor.)

Üniversitede anabilim dalına henüz öğrenci almayan fakat seçmeli ders olarak Çince okutulan üniversiteler:

- Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi, Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
- Selçuk Üniversitesi, Çince- Mütercim Tercümanlık Anabilim Dalı
- Karamanoğlu Mehmet Bey Üniversitesi, Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı

Türkiye’de ilk Çin araştırmaları Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesinin kuruluşu ile birlikte kurulan Sinoloji Anabilim Dalında başlamıştır. Ancak, Çin Dili ve Edebiyatı adı ile ilk Anabilim Dalı 2010 yılında İstanbul Üniversitesinde kurulmuştur. 2016 yılında ilk öğrencilerini alan Anabilim Dalı 2018 yılından itibaren hazırlık sınıfı eğitimine başlamıştır. İlk açıldığı yıllarda Çince seçmeli dersleri Edebiyat Fakültesi, İşletme Fakültesi ve Ulaştırma Fakültesi müfredatında yer almıştır. 2016 yılında anabilim dalına ilk öğrenci alımı gerçekleşmiştir ve 2018 yılında hazırlık eğitimi başlamıştır. Hazırlık sınıfında eğitime başlayan öğrenciler 2023 bahar döneminde mezun olacaklardır. Türkiye’de Çince hazırlığı olan tek Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim dalıdır ve eğitim dili yüzde yüz Çince’dir. Hazırlık sınıfı eğitimi haftada beş gün, yirmi saat olarak gerçekleşmektedir. Bir yıl içerisinde toplam dört adet sınav düzenlenmektedir ve ortalaması 70 ve üzeri olan öğrenciler anabilim dalına başlayabilmektedir. 70 puanın altında kalan öğrenciler sınıf tekrarı yapmaktadır. Hazırlık sınıfını başarıyla bitiren öğrenciler Çince Seviye Tespit Sınavı Hanyu Shuiping Kaoshi’den (HSK) en az 3 ve üzerinde puan alabilmektedir. Dolayısıyla anabilim dalına başlayan öğrenciler temel seviyede Çince konuşma, yazma, dinleme ve okuma yetisine sahip oldukları için tarih, edebiyat, kültür ve edebiyat derslerini de yüzde yüz Çince olarak almaktadır. Hazırlık sınıfındaki sorunlardan bahsederek; öğretim görevlisinin sayı olarak yetersiz olması, dersi veren hocanın Türkçe bilmemesinden kaynaklı öğretim sorunları, yetersiz derslik, öğrenci sayısının fazla olması gibi unsurları sayabiliriz. Mevzuattan kaynaklı sorunlara değinecek olursak, uluslararası Çince seviye tespit sınavı olan Hanyu Shuiping Kaoshi’nin (HSK) ülkemizde denkliğinin olmaması sebebiyle yaşanan bazı sorunlar vardır. Çünkü Çince YDS yalnızca çeviri sorularından oluşmaktadır. Bu da Çincenin dört yetisindeki yeteneğini ölçmede başarılı olmamaktadır.

Çince Dil Yeterlik Sınavına Yönelik Öneri ve Görüşler

Çince özel dil yapısı gereği alfabesi olmayan; piktogram, ideogram ve logogramlardan oluşan bir yazım sistemine sahiptir. Tek heceli bir dil olan Çince fonetik ve entonasyon açısından da özel önem gösterilmesi gereken özelliklere sahiptir. Alfabetik bir dil olmaması, dilin yapısındaki farklı zorluklar ve alanımızdaki kaynak erişimlerine olan kısıtlılık Çince dil yeterlik sınavında sayıca çok az kişinin başarı gösterebilmesinde önemli bir etkidir. Çince YDS sınavında dil yeterliliğinin sadece çeviri soruları kapsamında değerlendiriliyor oluşu; aynı hecenin farklı entonasyonda farklı anlamlar taşıdığı Çince gibi bir dilde yeterli olarak görülmemektedir. Dil yetkinliğini belirlemede dört becerinin de aynı derecede değerlendirilmesi önem taşımaktadır; ancak ülkemizde yılda bir kez yapılan Çince YDS'ye girenlerin sayısı yüz kişiyi dahi aşmamaktadır. Aşağıdaki tabloda ÖSYM verilerine göre 2020, 2021 ve 2022 Çince YDS'ye girenlerin sayısı ve hangi puan bandında sonuç aldıkları gözlemlenebilmektedir:

Puan Aralığı 得分量表	Düzyey □级	Kişi Sayısı 参加考试人数 2020	Kişi Sayısı 参加考试人数 2021	Kişi Sayısı 参加考试人数 2022
90 - 100	A	0	2	1
80 - 89	B	0	4	5
70 - 79	C	2	8	3
60 - 69	D	2	10	8
50 - 59	E	4	8	10
0 - 49	-	29	34	40
Toplam 总计		37	66	67

FRANSIZCA

Fransızca Odak Grubu	
İstanbul Üniversitesi	Prof. Dr. Arsun URAS (Moderatör)
Atatürk Üniversitesi	Doç. Dr. Kamil CİVELEK
Gazi Üniversitesi	Öğr. Gör. Esengül YAZICI KAYA
Hacettepe Üniversitesi	Öğr. Gör. Taner GANIK

1. Fransızca Hazırlık Sınıflarına kayıt olan öğrenciler genelde Fransızca bilmeden geldiklerinden 1 yıllık hazırlık eğitiminde iyileştirmelerde bulunmak gerekebilir:
 - a. Haftalık ders saatine üretim becerilerine yönelik, uygulama içeren 5-6 saatlik ders eklenebilir.
 - b. I. Sınıf beceri derslerinde hazırlık sınıflarında okutulan materyalin bir üst seviyesinden devam edilmesi öğrencilerin dil düzeyindeki yükselişin bütüncül olarak devam etmesini sağlayacaktır.
2. Fransızcanın tanınırlığının artması, kapanan bölümlerin tekrar faaliyete geçmesi gerektiği bunun da yolunun ortaöğretim kurumlarında yabancı dil öğrenmenin önemini vurgulandığı platformlar oluşturmaktan geçtiği değerlendirilmektedir.
3. Farklı üniversitelerce uzun yıllardır yapılan ancak Covid-19 salgınıyla birlikte ara verilen Frankofoni sempozyumlarının sürdürülmesinin önemi vurgulanmaktadır.

RUSÇA

Rusça Odak Grubu	
Dokuz Eylül Üniversitesi	Prof. Dr. Gülmira KURUOĞLU (Moderatör)
Akdeniz Üniversitesi	Öğr. Gör. Serdar METREŞ

Odak grubunda aşağıdaki konular konuşulmuştur:

1. Hazırlık programlarında uygulanması gereken sistem ne olmalı?
2. Hangi materyaller kullanılmalı?
3. Sınavlar ve içerikleri nasıl olmalı?
4. Dönemde kaç sınav yapılmalı?
5. Yapay zeka gibi güçlü sanal kaynakların değerlendirilmesi nasıl olmalı?
6. Ülkemizde faaliyet gösteren Yabancı Diller Yüksekokulları arasında bir ortak platform kurulmalı mı? Eğer kurulursa faydaları neler olacaktır?

Oturum sonucunda aşağıdaki çıkarımlarda bulunulmuştur:

1. Yabancı Diller Yüksekokulları bünyelerinde farklı programlar uygulandığından ortak bir program sağlanmasının faydalı olacağı,
2. Materyal eksikliğinin giderilmesi için bu toplantılar gibi büyük etkinliklere Rusça Yayınlar yapan yayınevlerinin de çağrılması gerektiği,
3. Program birliği sağlanarak kalitenin artırılacağı,
4. Yapay zekanın yadsınamaz etkisi olduğu ancak farklı sınav yöntem ve ölçme değerlendirme araçlarıyla bu etkinin azaltılabileceği gibi hususlarda ortak karara varılmıştır.